

EN
USER AND SAFETY GUIDE
Smart 0-10V dimming controller
Shelly Plus 0-10V Dimmer
Read before use
This document contains important technical and safety information about the device, its safe use and installation.
⚠ CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

Product Introduction
Shelly® is a line of innovative microprocessor-managed devices, which allow remote control of electric circuits through a mobile phone, tablet, PC, or home automation system. Shelly® devices can work standalone in a local Wi-Fi network or they can also be operated through cloud home automation services. Shelly Cloud is a service that can be accessed using either an Android or iOS mobile application or with any internet browser at <https://control.shelly.cloud/>. Shelly® devices can be accessed, controlled, and monitored remotely from any place where the user has internet connectivity, as long as the devices are connected to a Wi-Fi router and the Internet. Shelly® devices have an Embedded Web Interface accessible at <http://192.168.33.1> when connected directly to the device access point, or at the device IP address on the local Wi-Fi network. The Embedded Web Interface can be used to monitor and control the device, as well as adjust its settings.
Shelly® devices can communicate directly with other Wi-Fi devices through HTTP protocol. An API is provided by Shelly Europe Ltd. For more information, please visit: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Shelly® devices are delivered with factory-installed firmware. If firmware updates are necessary to keep the devices in conformity, including security updates, Shelly Europe Ltd. will provide the updates free of charge through the device Embedded Web Interface or the Shelly mobile application, where the information about the current firmware version is available. The choice to install or not the device firmware updates is the user's sole responsibility. Shelly Europe Ltd. shall not be liable for any lack of conformity of the device caused by failure of the user to install the provided updates in a timely manner.

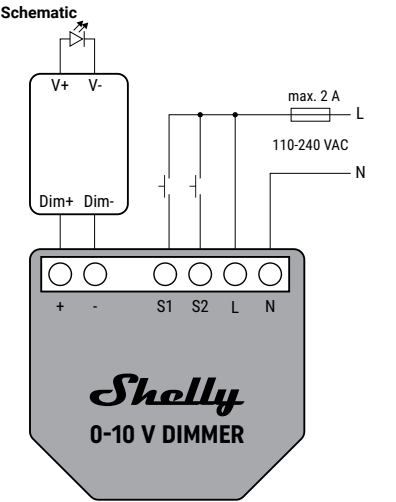


Fig. 1

Legend
Device terminals:
• +: 0-10V positive output
• -: 0-10V negative output
• S1: Switch 1 input terminal
• S2: Switch 2 input terminal
• L: Live terminal
• N: Neutral terminal
Wires:
• N: Neutral wire
• L: Live (110 - 240 VAC) wire

Installation Instructions
Shelly Plus 0-10V Dimmer (the Device) is a smart 0-10V dimming controller.
⚠ ATTENTION! The Device is not intended to directly control LED lights.
It can be retrofitted into standard electrical wall boxes, behind power sockets and light switches or other places with limited space.
⚠ CAUTION! Danger of electrocution. Mounting/installation of the Device to the power grid has to be performed with caution, by a qualified electrician.
⚠ CAUTION! Danger of electrocution. Every change in the connections has to be done after ensuring there is no voltage present at the Device terminals.
⚠ CAUTION! Do not open the device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. For safety and licensing reasons, unauthorized change and/or modification of the device is not permitted.
⚠ CAUTION! Use the Device only with a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage it.
⚠ CAUTION! Do not connect the Device to appliances exceeding the given max load!
⚠ CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these

DE
BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH
Intelligenter 0-10V Dimmcontroller
Shelly Plus 0-10V Dimmer
Bitte vor Gebrauch durchlesen
Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheits-technische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation.
⚠ ACHTUNG! Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Begleitdokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.
Produktvorstellung
Shelly® ist eine Produktserie innovativer, mikroprozessor-gesteuerter Geräte, welche die Fernsteuerung von Elektrogeräten über ein Mobiltelefon, ein Tablet, einen PC oder ein Hausautomatisierungssystem ermöglichen. Shelly® Geräte können eigenständig in einem lokalen WLAN-Netzwerk arbeiten oder sie können auch über Cloud-Dienste für die Hausautomatisierung betrieben werden. Shelly Cloud ist ein solcher Dienst, auf den entweder über eine Android- oder iOS-Applikation oder über einen beliebigen Internetbrowser unter <https://control.shelly.cloud/> zugegriffen werden kann. Shelly® Geräte können von jedem Ort aus, an dem der Benutzer eine Internetverbindung hat, angesprochen, gesteuert und überwacht werden, solange die Geräte mit einem WLAN-Router und dem Internet verbunden sind. Shelly® Geräte verfügen über eine integrierte Web-Schnittstelle, die unter <http://192.168.33.1> im WLAN-Netzwerk zugänglich ist, das vom Gerät im Access Point-Modus erstellt wird, oder unter der IP-Adresse des Gerätes im WLAN-Netzwerk, mit dem es verbunden ist. Die integrierte Web-Schnittstelle kann zur Überwachung und Steuerung des Gerätes sowie zur Anpassung dessen Einstellungen verwendet werden.
Shelly® Geräte können direkt mit anderen WLAN-Geräten über das HTTP-Protokoll kommunizieren. Eine API wird von Shelly Europe Ltd. bereitgestellt. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Shelly® Geräte werden mit werkseitig installierter Firmware ausgeliefert. Um die Geräte konform zu halten, stellt Shelly Europe Ltd. die notwendigen Firmware-Updates, einschließlich der Sicherheitsupdates, kostenlos über die im Gerät eingebettete Web-Schnittstelle sowie über die Shelly-App zur Verfügung. Die Entscheidung, die Firmware-Updates des Geräts zu installieren oder nicht, obliegt der alleinigen Verantwortung des Benutzers. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Konformitätsmängel des Geräts, die darauf zurückzuführen sind, dass der Benutzer die bereitgestellten Updates nicht rechtzeitig installiert hat.
Schematische Darstellung

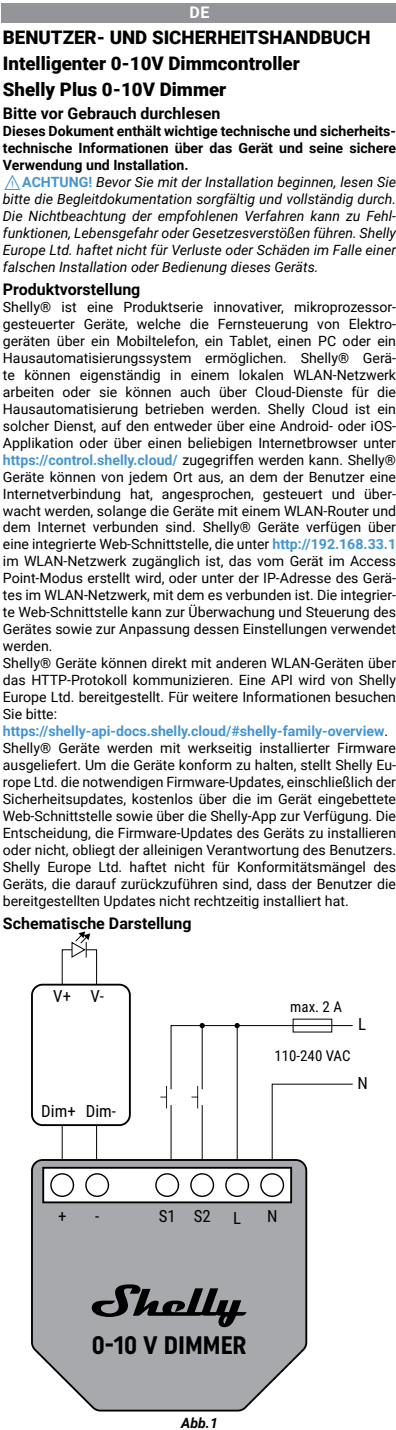


Abb. 1

Legende
Geräteanschlüsse:
• +: 0-10V positiver Ausgang
• -: 0-10V negativer Ausgang
• S1: Klemme für Schaltereingang 1
• S2: Klemme für Schaltereingang 2
• L: Klemme für Phase
• N: Klemme für Neutralleiter
Draht:
• N: Neutralleiter
• L: Stromführender Draht / Phase (110 - 240 VAC)
Installationsanleitung
Shelly Plus 0-10V Dimmer (das Gerät) ist ein intelligenter 0-10V Dimm-Controller.
⚠ ACHTUNG! Das Gerät ist nicht für die direkte Steuerung von LED-Leuchten vorgesehen.
Es kann in Standard-Unterputzdosen, hinter Steckdosen und Lichtschaltern oder an anderen Orten mit begrenztem Platz nachgerüstet werden.
⚠ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages. Die Montage/Installation des Geräts an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Elektriker mit Vorsicht durchgeführt werden!
⚠ VORSICHT! Es besteht Stromschlaggefahr. Bei jeder Änderung der Anschlüsse muss sichergestellt werden, dass an den Klemmen des Geräts keine Spannung anliegt!
⚠ VORSICHT! Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Verändern und/oder Modifizieren des Gerätes nicht gestattet
⚠ VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät an-

geschlossenen Gerätes kann dieses beschädigen!
⚠ VORSICHT! Höchstleistung! Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene Höchstlast überschreiten!
⚠ VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen!
⚠ VORSICHT! Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!
⚠ VORSICHT! Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es nass werden kann!
⚠ ACHTUNG! Das Gerät und der Laststromkreis muss durch einen Leitungsschutzschalter nach EN60898-1 abgesichert sein (Auslösecharakteristik B oder C, max. 2 A Nennstrom, min. 6 kA Ausschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3).
⚠ EMPFEHLUNG: Schließen Sie das Gerät mit massiven einadrigen Drähten oder Litzendrähten mit Aderendhülsen an. Bevor Sie mit der Installation/Montage des Geräts beginnen, prüfen Sie, ob die Leitungsschutzschalter (Sicherungen) ausgeschaltet sind und keine Spannung an den Klemmen anliegt. Dies kann mit einem Phasenprüfer oder Multimeter erfolgen. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung anliegt, können Sie mit dem Anschluss der Drähte fortfahren!
Verbinden Sie den positiven Ausgang des Geräts mit dem positiven 0-10V-Eingang des LED-Treibers und den negativen Ausgang des Geräts mit dem negativen 0-10V-Eingang des LED-Treibers, wie in Abb. 1 gezeigt.
Schließen Sie den stromführenden Draht (Phase) an die Klemme L des Geräts und den neutralen Draht an die Klemme N an. Der stromführende Leiter muss durch einen Schutzschalter mit einem Nennstrom von weniger als 2 A geschützt sein.
Schließen Sie die Schalter oder Taster an die Klemmen S1 und S2 des Geräts und an den stromführenden Draht (Phase) an. Das Gerät kann im Einzel- oder Doppeltastenmodus oder im Einzelschaltmodus arbeiten.
Im Einzeleingangsmodus ist S2 immer getrennt.
⚠ ACHTUNG! Keine Taster oder Schalter mit eingebauter LED oder Glühlampe verwenden!
Verbinden Sie den LED-Treiber mit seiner Stromversorgung und den LED-Leuchten gemäß den Installationsanweisungen des LED-Treiber-Herstellers.
Erstmalige Einbindung
Wenn Sie das Gerät mit der Shelly Smart Control App und unserem Cloud-Dienst nutzen und steuern möchten, finden Sie Anweisungen dazu in der Anleitung zur Mobilanwendung. Die Shelly App und der Shelly Cloud Service sind keine Voraussetzung für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts! Dieses Gerät kann eigenständig oder mit verschiedenen anderen Hausautomatisierungsplattformen und -protokollen verwendet werden.
⚠ VORSICHT! Erlauben Sie Kindern nicht, mit den an das Gerät angeschlossenen Tasten/Schaltern zu spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung des Shelly (z.B.: Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.
Spezifikation
• Abmessungen (HxWxD): 37x42x16 mm / 1.46x1.65x0.63 in
• Gewicht: 18 g / 0.62 oz
• Umgebungstemperatur: -20 °C bis 40 °C / -5 °F bis 105 °F
• Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 70 % RH
• Max. Höhe ü.M.: 2000m / 6562 ft
• Schraubklemmen max Drehmoment: 0.4 Nm / 3.54 lbin
• Querschnitt des Leiters: 0.5 to 1.5 mm² / 20 to 16 AW
• Abisolierlänge des Leiters: 5 bis 6 mm / 0.20 bis 0.24 in
• Spannungsversorgung: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
• Elektrischer Verbrauch: < 1.2 W
• Externer Schutz: max. 2 A, Auslösecharakteristik B oder C, 6 kA Abschaltleistung, Energiebegrenzungsklasse 3
• Max. Steuerspannung: 10 V
• Max. Steuerstrom: 35 mA
• PWM-Frequenz: 500 Hz
• Interner Temperatursensor: Ja
• Frequenzband: 2400 - 2495 MHz
• Max. Sendeleistung in Frequenzband: <20 dBm
• WLAN-Protokoll: 802.11 b/g/n
• WLAN-Reichweite (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten):
- bis zu 50 m / 160 ft im Freien
- bis zu 30 m / 100 ft in Innenräumen
• Bluetooth-Protokoll: 4.2
• Bluetooth-Reichweite (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten):
- bis zu 30 m / 100 ft im Freien
- bis zu 10 m / 33 ft in Innenräumen
• CPU: ESP32
• Flash: 4 MB
• Zeitpläne: 20
• WebHooks (URL-Aktionen): 20 mit 5 URLs pro WebHook
• Skripting: Ja
• MQTT: Ja
• UDP: Ja
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Funkanlagentyp Shelly Plus 0-10V Dimmer der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse https://shelly.link/plus_0-10v_DoC
Hersteller: Shelly Europe Ltd.
Adresse: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: support@shelly.cloud
Offizielle Website: <https://www.shelly.com>



IT
GUIDA ALL'USO E ALLA SICUREZZA
Regolatore intelligente di luminosità 0-10V
Shelly Plus 0-10V Dimmer
Leggere prima dell'uso
Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul dispositivo e sul suo uso e installazione in sicurezza.
⚠ ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione leggere attentamente e completamente la documentazione allegata. La mancata osservanza delle procedure consigliate potrebbe portare a malfunzionamenti, pericolo per la vita o violazione della legge. Shelly Europe Ltd. non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo.
Introduzione al prodotto
Shelly® è una linea di dispositivi innovativi gestiti da microprocessori che permettono il controllo remoto degli elettrodomestici attraverso un telefono cellulare, un tablet, un PC o un sistema domotico. I dispositivi Shelly® sono in grado di funzionare autonomamente in una rete Wi-Fi locale o possono anche essere gestiti attraverso servizi di automazione domestica cloud. Shelly Cloud è un servizio di questo tipo a cui si può accedere utilizzando un'applicazione mobile Android o iOS o con qualsiasi browser internet su <https://control.shelly.cloud/>. I dispositivi Shelly® sono accessibili, controllati e monitorati a distanza da qualsiasi luogo in cui l'utente abbia una connettività Internet, purché i dispositivi siano collegati a un router Wi-Fi e a Internet. I dispositivi Shelly® hanno un'interfaccia web incorporata accessibile a <http://192.168.33.1> nella rete Wi-Fi, creata dal dispositivo in modalità Access Point, o all'indirizzo URL del dispositivo nella rete Wi-Fi a cui è connesso. L'interfaccia web incorporata può essere utilizzata per monitorare e controllare il dispositivo, così come per regolare le sue impostazioni. I dispositivi Shelly® sono in grado di comunicare direttamente con altri dispositivi Wi-Fi attraverso il protocollo HTTP. Un'API è fornita da Shelly Europe Ltd. Per maggiori informazioni, visitare: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. I dispositivi Shelly® vengono consegnati con un firmware installato in fabbrica. Se sono necessari aggiornamenti del firmware per mantenere i dispositivi in conformità, compresi gli aggiornamenti di sicurezza, Shelly Europe Ltd. fornirà gli aggiornamenti gratuitamente attraverso l'interfaccia web incorporata del dispositivo o l'applicazione mobile Shelly, dove sono disponibili le informazioni sulla versione corrente del firmware. La scelta di installare o meno gli aggiornamenti del firmware del dispositivo è di esclusiva responsabilità dell'utente. Shelly Europe Ltd. non è responsabile per qualsiasi mancanza di conformità del dispositivo causata dalla mancata installazione degli aggiornamenti forniti dall'utente in modo tempestivo.
Schema

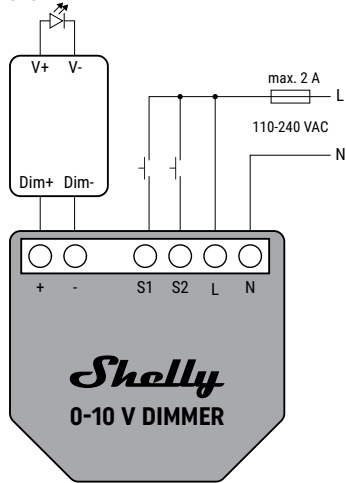


Fig. 1

Legenda
Terminali del dispositivo:
• +: 0-10V uscita positiva
• -: 0-10V uscita negativa
• S1: Terminale di ingresso interruttore 1
• S2: Terminale di ingresso interruttore 2
• L: Terminale sotto tensione
• N: Terminale neutro
Fili:
• N: Filo neutro
• L: Filo sotto tensione (110 - 240 VAC).
Istruzioni per l'installazione
Shelly Plus 0-10V Dimmer (il Dispositivo) è un regolatore intelligente di luminosità 0-10V.
⚠ ATTENZIONE! Il Dispositivo non è destinato al controllo diretto delle luci a LED.
Può essere adattato a una console da incasso standard, dietro prese di corrente e interruttori della luce o in altri luoghi con spazio limitato.
⚠ ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela da un elettricista qualificato.
⚠ ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Ogni modifica dei collegamenti deve essere effettuata dopo essersi assicurati che non ci sia tensione ai morsetti dell'apparecchio.
⚠ ATTENZIONE! Non aprire il Dispositivo. Il dispositivo non contiene parti che possano essere manutate dall'utente. Per motivi di sicurezza e di licenza, non è consentito apportare modifiche e/o cambiamenti non autorizzati al dispositivo.
⚠ ATTENZIONE! Utilizzare l'apparecchio solo con una rete elettrica e con apparecchi conformi a tutte le norme vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato all'apparecchio può danneggiare l'apparecchio.

EN
USER AND SAFETY GUIDE
Smart 0-10V dimming controller
Shelly Plus 0-10V Dimmer
Read before use
This document contains important technical and safety information about the device, its safe use and installation.
⚠ CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.
Product Introduction
Shelly® is a line of innovative microprocessor-managed devices, which allow remote control of electric circuits through a mobile phone, tablet, PC, or home automation system. Shelly® devices can work standalone in a local Wi-Fi network or they can also be operated through cloud home automation services. Shelly Cloud is a service that can be accessed using either an Android or iOS mobile application or with any internet browser at <https://control.shelly.cloud/>. Shelly® devices can be accessed, controlled, and monitored remotely from any place where the user has internet connectivity, as long as the devices are connected to a Wi-Fi router and the Internet. Shelly® devices have an Embedded Web Interface accessible at <http://192.168.33.1> when connected directly to the device access point, or at the device IP address on the local Wi-Fi network. The Embedded Web Interface can be used to monitor and control the device, as well as adjust its settings.
Shelly® devices can communicate directly with other Wi-Fi devices through HTTP protocol. An API is provided by Shelly Europe Ltd. For more information, please visit: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Shelly® devices are delivered with factory-installed firmware. If firmware updates are necessary to keep the devices in conformity, including security updates, Shelly Europe Ltd. will provide the updates free of charge through the device Embedded Web Interface or the Shelly mobile application, where the information about the current firmware version is available. The choice to install or not the device firmware updates is the user's sole responsibility. Shelly Europe Ltd. shall not be liable for any lack of conformity of the device caused by failure of the user to install the provided updates in a timely manner.
Schematic

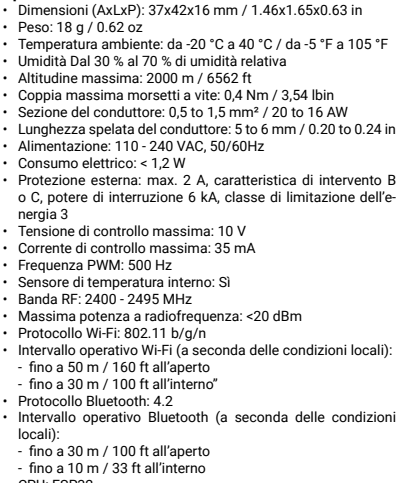


Fig. 1

Legenda
Terminali del dispositivo:
• +: 0-10V uscita positiva
• -: 0-10V uscita negativa
• S1: Terminale di ingresso interruttore 1
• S2: Terminale di ingresso interruttore 2
• L: Terminale sotto tensione
• N: Terminale neutro
Fili:
• N: Filo neutro
• L: Filo sotto tensione (110 - 240 VAC).
Istruzioni per l'installazione
Shelly Plus 0-10V Dimmer (il Dispositivo) è un regolatore intelligente di luminosità 0-10V.
⚠ ATTENZIONE! Il Dispositivo non è destinato al controllo diretto delle luci a LED.
Può essere adattato a una console da incasso standard, dietro prese di corrente e interruttori della luce o in altri luoghi con spazio limitato.
⚠ ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela da un elettricista qualificato.
⚠ ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Ogni modifica dei collegamenti deve essere effettuata dopo essersi assicurati che non ci sia tensione ai morsetti dell'apparecchio.
⚠ ATTENZIONE! Non aprire il Dispositivo. Il dispositivo non contiene parti che possano essere manutate dall'utente. Per motivi di sicurezza e di licenza, non è consentito apportare modifiche e/o cambiamenti non autorizzati al dispositivo.
⚠ ATTENZIONE! Utilizzare l'apparecchio solo con una rete elettrica e con apparecchi conformi a tutte le norme vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato all'apparecchio può danneggiare l'apparecchio.



ES

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Controlador inteligente de atenuación 0-10V Shelly Plus 0-10V Dimmer

Lea antes de utilizar

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo la documentación adjunta. El incumplimiento de los procedimientos recomendados puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su vida o una violación de la ley. Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación o uso inadecuado de este dispositivo.

Resumen del producto

Shelly® es una gama de dispositivos innovadores basados en microprocesadores, que permiten controlar a distancia los electrodomésticos a través de un teléfono móvil, una tableta, una PC o un sistema domótico. Los dispositivos Shelly® pueden funcionar de forma autónoma en una red Wi-Fi local o también pueden ser operados por servicios de automatización del hogar a través de la nube. Shelly Cloud es un servicio que se puede utilizar a través de la aplicación móvil Android o iOS, o a través de cualquier navegador web en <https://control.shelly.cloud/>. Los dispositivos Shelly® se pueden manejar, controlar y supervisar a distancia desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de una conexión a Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router Wi-Fi y a Internet. Los dispositivos Shelly® tienen una interfaz web integrada a la que se puede acceder en <http://192.168.33.1> dentro de la red Wi-Fi, creada por el dispositivo en modo de punto de acceso, o en la URL del dispositivo en la red Wi-Fi a la que está conectado. La interfaz web integrada puede utilizarse para supervisar y controlar el dispositivo y ajustar su configuración. Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos Wi-Fi a través de HTTP. Shelly Europe Ltd. proporciona una API. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Los dispositivos Shelly® vienen con el firmware instalado de fábrica. Si es necesario actualizar el firmware para que los dispositivos sigan cumpliendo la normativa, incluidas las actualizaciones de seguridad, Shelly Europe Ltd. proporcionará las actualizaciones de forma gratuita a través de la interfaz web integrada en el dispositivo o la aplicación móvil Shelly, donde está disponible la información de la versión actual del firmware. La decisión de instalar o no las actualizaciones del firmware del dispositivo es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de la falta de conformidad del Dispositivo causada por el hecho de que el Usuario no instale oportunamente las actualizaciones previstas.

Esquema

Imagen 1

Legenda

Terminales del dispositivo:

- **V+**: 0-10V salida positiva
- **V-**: 0-10V salida negativa
- **S1**: Terminal de entrada del interruptor 1
- **S2**: Terminal de entrada del interruptor 2
- **L**: Terminal de corriente
- **N**: Terminal neutro

Cableado:

- **N**: Cable neutro
- **L**: Cable de fase (110 - 240 VCA)

Instrucciones de instalación

Shelly Plus 0-10V Dimmer (el Dispositivo) es un controlador de intensidad de regulación de 0-10V.

⚠️*¡ATENCIÓN!* El Dispositivo no está diseñado para controlar directamente las luces LED.

Pueden instalarse en un cuadro eléctrico, detrás de los enchufes e interruptores de luz o en otros lugares con poco espacio.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Peligro de descarga eléctrica. El montaje/instalación del aparato a la red eléctrica debe ser realizado con cuidado, por un electricista cualificado.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Peligro de descarga eléctrica. Cualquier modificación de las conexiones debe realizarse después de asegurarse de que no hay tensión en los terminales del Dispositivo.

⚠️*¡ATENCIÓN!* No abra el Dispositivo. No contiene ninguna pieza que pueda ser mantenida por el usuario. Por razones de seguridad y licencia, no se permite el cambio y/o modificación no autorizados del dispositivo.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Utilice el dispositivo sólo con una fuente de alimentación y un equipo que cumplan con todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier dispositivo conectado al aparato puede dañar el aparato.

⚠️*¡ATENCIÓN!* No conecte el aparato a dispositivos que supe-

PT

GUIA DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

Regulador de luminosidade inteligente 0-10V Shelly Plus 0-10V Dimmer

Leia antes de utilizar

Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação.

⚠️*¡ATENÇÃO!* Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na íntegra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados poderão dar origem a avarias, perigo à sua vida ou violação da lei. A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou incorreta utilização deste dispositivo.

Apresentação do Produto

Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores geridos por micro-processador, que permitem o controlo remoto de electrodomésticos através de telemóvel, tablet, PC ou sistema de doméstica. Os dispositivos Shelly® podem funcionar isoladamente numa rede Wi-Fi local ou podem também ser operados através de serviços de doméstica em nuvem. Shelly Cloud é um desses serviços que pode ser acedido usando uma aplicação móvel Android ou iOS, ou com um qualquer browser de internet em <https://control.shelly.cloud/>. Os dispositivos Shelly® podem ser acedidos, controlados e monitorizados remotamente a partir de qualquer localização onde o Utilizador tiver uma conexão à internet, desde que os dispositivos estejam conectados a um router Wi-Fi e à Internet. Os dispositivos Shelly® possuem um Interface Web embutido e acessível em <http://192.168.33.1> na rede Wi-Fi, criada pelo dispositivo em modo Ponto de Acesso (AP), ou no endereço URL do dispositivo na rede Wi-Fi a que está ligado. O Interface Web embutido pode ser usado para monitorizar e controlar o dispositivo, assim como ajustar as suas configurações. Os dispositivos Shelly® podem comunicar diretamente com outros dispositivos Wi-Fi através do protocolo HTTP. Uma App é fornecida por Shelly Europe Ltd. Para mais informação, por favor visite: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Os dispositivos Shelly® são distribuídos com firmware instalado em fábrica. Se forem necessárias atualizações ao firmware de forma a manter os dispositivos em conformidade, incluindo atualizações de segurança, Shelly Europe Ltd. fornecerá as atualizações gratuitamente através do Interface Web embutido ou da Aplicação Móvel Shelly, onde a informação sobre a versão de firmware atual se encontra acessível. A escolha em instalar ou não instalar as atualizações de firmware do Dispositivo é responsabilidade única do utilizador. Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por qualquer falha na conformidade do Dispositivo causada pela não instalação das atualizações disponíveis em tempo útil, por parte do Utilizador.

Esquema

Fig. 1

Legenda

Terminais do dispositivo:

- **V+**: 0-10V saída positiva
- **V-**: 0-10V saída negativa
- **S1**: Terminal de entrada de interruptor 1
- **S2**: Terminal de entrada de interruptor 2
- **L**: Fermal ativo
- **N**: Fermal neutro

Fios:

- **N**: Fio neutro
- **L**: Fio ativo (110 - 240 VCA)

Instruções de Instalação

Dimmer Shelly Plus 0-10V (o Dispositivo) é um regulador de luminosidade inteligente 0-10V.

⚠️*ATENÇÃO!* O Dispositivo não se destina ao controlo direto de luzes LED.

Pode ser adaptado em caixas de parede elétricas padrão, atrás de tomadas e interruptores de luz ou outros locais com espaço limitado.

⚠️*ATENÇÃO!* Perigo de eletrocussão. A montagem/instalação do Dispositivo à rede elétrica deve ser executada com precaução, por um electricista qualificado.

⚠️*ATENÇÃO!* Perigo de eletrocussão. Qualquer alteração nas ligações só deve ser executada depois de assegurado de que não existe qualquer voltagem nos terminais do Dispositivo.

⚠️*ATENÇÃO!* Não abra o Dispositivo. Este não contém quaisquer peças que possam ser mantidas pelo utilizador. Por motivos de segurança e de licença, não é permitida a alteração e/ou modificação não autorizada do aparelho.

⚠️*ATENÇÃO!* Utilize o Dispositivo apenas com uma rede elétrica e eletrodomésticos que estejam de acordo com os regula-

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Contrôleur de gradation connecté 0-10 V Shelly Plus 0-10V Dimmer

À lire avant utilisation

Ce document contient des informations techniques et des consignes de sécurité importantes concernant le dispositif, son utilisation et son installation.

⚠️*ATTENTION !* Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger ou être une violation de la loi. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés lors d'une installation ou utilisation inadéquate de ce dispositif.

Présentation du produit

Shelly® est une gamme de dispositifs innovants gérés par micro-processeur, qui permettent de contrôler à distance les appareils électriques par le biais d'un téléphone portable, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Les dispositifs Shelly® peuvent fonctionner de manière autonome connectés au Wi-Fi ou ils peuvent également être exploités par des services domotiques depuis le Cloud. Shelly Cloud est un service qui peut être utilisé depuis l'application Android ou iOS, ou via l'importer quel navigateur Internet sur <https://control.shelly.cloud/>. Les dispositifs Shelly® peuvent être utilisés et contrôlés à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion Internet, à condition que les dispositifs soient connectés au Wi-Fi et à l'Internet. Les dispositifs Shelly® ont une interface Web intégrée accessible à l'adresse suivante <http://192.168.33.1> au sein du réseau Wi-Fi, créée par le dispositif en mode point d'accès sans fil ou à l'adresse URL du dispositif sur le réseau Wi-Fi auquel il est connecté. L'interface Web intégrée peut être utilisée pour surveiller et contrôler le dispositif ainsi que pour ajuster ses paramètres. Les dispositifs Shelly® peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs connectés en Wi-Fi par le biais du protocole HTTP. Une API est fournie par Shelly Europe Ltd. Pour plus d'informations, veuillez visiter : <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Les dispositifs Shelly® sont livrés avec un micrologiciel (firmware) pré-installé. Si des mises à jour sont nécessaires pour maintenir les dispositifs conformes ainsi que mettre à jour les consignes de sécurité, Shelly Europe Ltd. les fournira gratuitement depuis l'interface Web intégrée au dispositif ou depuis l'application Shelly, où les informations sur la version actuelle du micrologiciel sont disponibles. Le choix d'installer ou non les mises à jour du micrologiciel du dispositif relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Shelly Europe Ltd. n'est aucunement responsable de tout manque de la conformité du dispositif causé par le fait que l'utilisateur n'a pas installé les mises à jour fournies en temps voulu.

Schéma

Image 1

Légende

Bornes du dispositif :

- **V+** : sortie positive 0-10 V
- **V-** : sortie négative 0-10 V
- **S1** : borne d'entrée de l'interrupteur 1
- **S2** : borne d'entrée de l'interrupteur 2
- **L** : borne pour la Phase
- **N** : borne pour le Neutre

Fils :

- **N** : fil Neutre
- **L** : fil Phase (110 - 240 V AC)

Instructions d'installation

Shelly Plus 0-10V Dimmer (le Dispositif) est un contrôleur de gradation connecté 0-10 V.

⚠️*ATTENTION !* Le Dispositif n'est pas destiné à contrôler directement les lampes LED.

Il peut être installé dans votre tableau électrique, derrière vos prises et interrupteurs ou dans d'autres endroits où l'espace est limité.

⚠️*ATTENTION !* Risque d'électrocution. Le montage/l'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectué(e) avec prudence, par un électricien qualifié.

⚠️*ATTENTION !* Risque d'électrocution. Chaque modification des connexions doit être effectuée après que vous vous soyez assurés qu'il n'y ait aucune tension aux bornes du Dispositif.

⚠️*ATTENTION !* Ne pas ouvrir le Dispositif. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et de licence, il est interdit de modifier le dispositif sans autorisation.

⚠️*ATTENTION !* N'utilisez le Dispositif qu'avec un réseau élec-

ES

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Controlador inteligente de atenuación 0-10V Shelly Plus 0-10V Dimmer

Lea antes de utilizar

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo la documentación adjunta. El incumplimiento de los procedimientos recomendados puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su vida o una violación de la ley. Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación o uso inadecuado de este dispositivo.

Resumen del producto

Shelly® es una gama de dispositivos innovadores basados en microprocesadores, que permiten controlar a distancia los electrodomésticos a través de un teléfono móvil, una tableta, una PC o un sistema domótico. Los dispositivos Shelly® pueden funcionar de forma autónoma en una red Wi-Fi local o también pueden ser operados por servicios de automatización del hogar a través de la nube. Shelly Cloud es un servicio que se puede utilizar a través de la aplicación móvil Android o iOS, o a través de cualquier navegador web en <https://control.shelly.cloud/>. Los dispositivos Shelly® se pueden manejar, controlar y supervisar a distancia desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de una conexión a Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router Wi-Fi y a Internet. Los dispositivos Shelly® tienen una interfaz web integrada a la que se puede acceder en <http://192.168.33.1> dentro de la red Wi-Fi, creada por el dispositivo en modo de punto de acceso, o en la URL del dispositivo en la red Wi-Fi a la que está conectado. La interfaz web integrada puede utilizarse para supervisar y controlar el dispositivo y ajustar su configuración. Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos Wi-Fi a través de HTTP. Shelly Europe Ltd. proporciona una API. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Los dispositivos Shelly® vienen con el firmware instalado de fábrica. Si es necesario actualizar el firmware para que los dispositivos sigan cumpliendo la normativa, incluidas las actualizaciones de seguridad, Shelly Europe Ltd. proporcionará las actualizaciones de forma gratuita a través de la interfaz web integrada en el dispositivo o la aplicación móvil Shelly, donde está disponible la información de la versión actual del firmware. La decisión de instalar o no las actualizaciones del firmware del dispositivo es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de la falta de conformidad del Dispositivo causada por el hecho de que el Usuario no instale oportunamente las actualizaciones previstas.

Esquema

Imagen 1

Legenda

Terminales del dispositivo:

- **V+**: 0-10V salida positiva
- **V-**: 0-10V salida negativa
- **S1**: Terminal de entrada del interruptor 1
- **S2**: Terminal de entrada del interruptor 2
- **L**: Terminal de corriente
- **N**: Terminal neutro

Cableado:

- **N**: Cable neutro
- **L**: Cable de fase (110 - 240 VCA)

Instrucciones de instalación

Shelly Plus 0-10V Dimmer (el Dispositivo) es un controlador de intensidad de regulación de 0-10V.

⚠️*¡ATENCIÓN!* El Dispositivo no está diseñado para controlar directamente las luces LED.

Pueden instalarse en un cuadro eléctrico, detrás de los enchufes e interruptores de luz o en otros lugares con poco espacio.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Peligro de descarga eléctrica. El montaje/instalación del aparato a la red eléctrica debe ser realizado con cuidado, por un electricista cualificado.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Peligro de descarga eléctrica. Cualquier modificación de las conexiones debe realizarse después de asegurarse de que no hay tensión en los terminales del Dispositivo.

⚠️*¡ATENCIÓN!* No abra el Dispositivo. No contiene ninguna pieza que pueda ser mantenida por el usuario. Por razones de seguridad y licencia, no se permite el cambio y/o modificación no autorizados del dispositivo.

⚠️*¡ATENCIÓN!* Utilice el dispositivo sólo con una fuente de alimentación y un equipo que cumplan con todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier dispositivo conectado al aparato puede dañar el aparato.

⚠️*¡ATENCIÓN!* No conecte el aparato a dispositivos que supe-

PT

GUIA DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

Regulador de luminosidade inteligente 0-10V Shelly Plus 0-10V Dimmer

Leia antes de utilizar

Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação.

⚠️*¡ATENÇÃO!* Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na íntegra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados poderão dar origem a avarias, perigo à sua vida ou violação da lei. A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou incorreta utilização deste dispositivo.

Apresentação do Produto

Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores geridos por micro-processador, que permitem o controlo remoto de electrodomésticos através de telemóvel, tablet, PC ou sistema de doméstica. Os dispositivos Shelly® podem funcionar isoladamente numa rede Wi-Fi local ou podem também ser operados através de serviços de doméstica em nuvem. Shelly Cloud é um desses serviços que pode ser acedido usando uma aplicação móvel Android ou iOS, ou com um qualquer browser de internet em <https://control.shelly.cloud/>. Os dispositivos Shelly® podem ser acedidos, controlados e monitorizados remotamente a partir de qualquer localização onde o Utilizador tiver uma conexão à internet, desde que os dispositivos estejam conectados a um router Wi-Fi e à Internet. Os dispositivos Shelly® possuem um Interface Web embutido e acessível em <http://192.168.33.1> na rede Wi-Fi, criada pelo dispositivo em modo Ponto de Acesso (AP), ou no endereço URL do dispositivo na rede Wi-Fi a que está ligado. O Interface Web embutido pode ser usado para monitorizar e controlar o dispositivo, assim como ajustar as suas configurações. Os dispositivos Shelly® podem comunicar diretamente com outros dispositivos Wi-Fi através do protocolo HTTP. Uma App é fornecida por Shelly Europe Ltd. Para mais informação, por favor visite: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Os dispositivos Shelly® são distribuídos com firmware instalado em fábrica. Se forem necessárias atualizações ao firmware de forma a manter os dispositivos em conformidade, incluindo atualizações de segurança, Shelly Europe Ltd. fornecerá as atualizações gratuitamente através do Interface Web embutido ou da Aplicação Móvel Shelly, onde a informação sobre a versão de firmware atual se encontra acessível. A escolha em instalar ou não instalar as atualizações de firmware do Dispositivo é responsabilidade única do utilizador. Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por qualquer falha na conformidade do Dispositivo causada pela não instalação das atualizações disponíveis em tempo útil, por parte do Utilizador.

Esquema

Fig. 1

Legenda

Terminais do dispositivo:

- **V+**: 0-10V saída positiva
- **V-**: 0-10V saída negativa
- **S1**: Terminal de entrada de interruptor 1
- **S2**: Terminal de entrada de interruptor 2
- **L**: Fermal ativo
- **N**: Fermal neutro

Fios:

- **N**: Fio neutro
- **L**: Fio ativo (110 - 240 VCA)

Instruções de Instalação

Dimmer Shelly Plus 0-10V (o Dispositivo) é um regulador de luminosidade inteligente 0-10V.

⚠️*ATENÇÃO!* O Dispositivo não se destina ao controlo direto de luzes LED.

Pode ser adaptado em caixas de parede elétricas padrão, atrás de tomadas e interruptores de luz ou outros locais com espaço limitado.

⚠️*ATENÇÃO!* Perigo de eletrocussão. A montagem/instalação do Dispositivo à rede elétrica deve ser executada com precaução, por um electricista qualificado.

⚠️*ATENÇÃO!* Perigo de eletrocussão. Qualquer alteração nas ligações só deve ser executada depois de assegurado de que não existe qualquer voltagem nos terminais do Dispositivo.

⚠️*ATENÇÃO!* Não abra o Dispositivo. Este não contém quaisquer peças que possam ser mantidas pelo utilizador. Por motivos de segurança e de licença, não é permitida a alteração e/ou modificação não autorizada do aparelho.

⚠️*ATENÇÃO!* Utilize o Dispositivo apenas com uma rede elétrica e eletrodomésticos que estejam de acordo com os regula-

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Contrôleur de gradation connecté 0-10 V Shelly Plus 0-10V Dimmer

À lire avant utilisation

Ce document contient des informations techniques et des consignes de sécurité importantes concernant le dispositif, son utilisation et son installation.

⚠️*ATTENTION !* Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger ou être une violation de la loi. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés lors d'une installation ou utilisation inadéquate de ce dispositif.

Présentation du produit

Shelly® est une gamme de dispositifs innovants gérés par micro-processeur, qui permettent de contrôler à distance les appareils électriques par le biais d'un téléphone portable, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Les dispositifs Shelly® peuvent fonctionner de manière autonome connectés au Wi-Fi ou ils peuvent également être exploités par des services domotiques depuis le Cloud. Shelly Cloud est un service qui peut être utilisé depuis l'application Android ou iOS, ou via l'importer quel navigateur Internet sur <https://control.shelly.cloud/>. Les dispositifs Shelly® peuvent être utilisés et contrôlés à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion Internet, à condition que les dispositifs soient connectés au Wi-Fi et à l'Internet. Les dispositifs Shelly® ont une interface Web intégrée accessible à l'adresse suivante <http://192.168.33.1> au sein du réseau Wi-Fi, créée par le dispositif en mode point d'accès sans fil ou à l'adresse URL du dispositif sur le réseau Wi-Fi auquel il est connecté. L'interface Web intégrée peut être utilisée pour surveiller et contrôler le dispositif ainsi que pour ajuster ses paramètres. Les dispositifs Shelly® peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs connectés en Wi-Fi par le biais du protocole HTTP. Une API est fournie par Shelly Europe Ltd. Pour plus d'informations, veuillez visiter : <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview>. Les dispositifs Shelly® sont livrés avec un micrologiciel (firmware) pré-installé. Si des mises à jour sont nécessaires pour maintenir les dispositifs conformes ainsi que mettre à jour les consignes de sécurité, Shelly Europe Ltd. les fournira gratuitement depuis l'interface Web intégrée au dispositif ou depuis l'application Shelly, où les informations sur la version actuelle du micrologiciel sont disponibles. Le choix d'installer ou non les mises à jour du micrologiciel du dispositif relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Shelly Europe Ltd. n'est aucunement responsable de tout manque de la conformité du dispositif causé par le fait que l'utilisateur n'a pas installé les mises à jour fournies en temps voulu.

Schéma

Image 1

Légende

Bornes du dispositif :

- **V+** : sortie positive 0-10 V
- **V-** : sortie négative 0-10 V
- **S1** : borne d'entrée de l'interrupteur 1
- **S2** : borne d'entrée de l'interrupteur 2
- **L** : borne pour la Phase
- **N** : borne pour le Neutre

Fils :

- **N** : fil Neutre
- **L** : fil Phase (110 - 240 V AC)

Instructions d'installation

Shelly Plus 0-10V Dimmer (le Dispositif) est un contrôleur de gradation connecté 0-10 V.

⚠️*ATTENTION !* Le Dispositif n'est pas destiné à contrôler directement les lampes LED.

Il peut être installé dans votre tableau électrique, derrière vos prises et interrupteurs ou dans d'autres endroits où l'espace est limité.

⚠️*ATTENTION !* Risque d'électrocution. Le montage/l'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectué(e) avec prudence, par un électricien qualifié.

⚠️*ATTENTION !* Risque d'électrocution. Chaque modification des connexions doit être effectuée après que vous vous soyez assurés qu'il n'y ait aucune tension aux bornes du Dispositif.

⚠️*ATTENTION !* Ne pas ouvrir le Dispositif. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et de licence, il est interdit de modifier le dispositif sans autorisation.

⚠️*ATTENTION !* N'utilisez le Dispositif qu'avec un réseau élec-

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

CE

RoHS

COMPLIANT

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP

PAP